Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **46 (1999)**

Heft 9

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

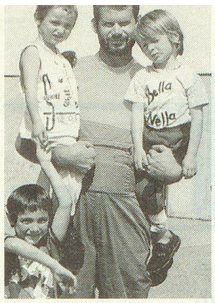


PHOTO: E. REINMANN

Zivilschutz: gelebte Hilfsbereitschaft und Solidarität.

Protection civile: disponibilité spontanée et solidarité.

Protezione civile: disponibilità spontanea e solidarietà.

IMPRESSUM

46. Jahrgang / 46e année / 46a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef / Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione:
Therese Isenschmid (Präsidentin / Présidente / Presidente), Moritz Boschung, Mark A. Herzig, Peter Kohler, René Mathey, Axel P. Moog, Hans Jürg Münger, Eduard Reinmann

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident/Président central/ Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout
Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Petra Mosimann

Inserate / Annonces / Inserzioni
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20
Telefax 032 624 75 13
Anzeigenleitung: Simon Hammer
Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid
Chemin Creux 14, 2503 Bienne
tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement / Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 60.– (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 7.–

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Auflage: 16 200
Edition: 16 200
Edizione: 16 200
Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier

Member of the European Military Press Association (EMPA)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

ASYLANTENBETREUUNG
Luzerner Zivilschützer in der Flüchtlingsbetreuung 6

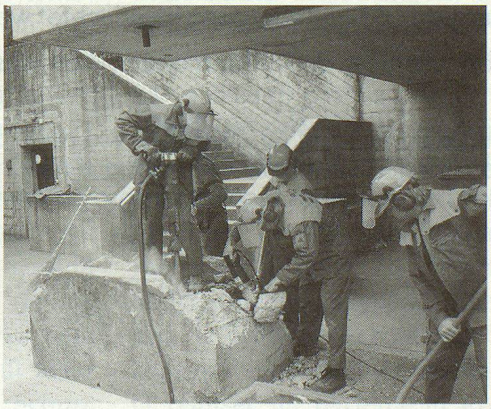
ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ
Lawinen 1999: Einmal mehr hat der Zivilschutz seine Bewährungsprobe bestanden 8
ZSO Luterbach hilft Glarner Bergbauern 14
Grosses Aufräumen an der Lenk .. 14
Die ZSO Langenthal im Jura 14

AUSBILDUNG
Auf dem Weg zum Bevölkerungsschutz 15
Aktiv führen, erfolgreich kommunizieren, wirkungsvoll präsentieren 17

KANTONE
Baselland, Basel-Stadt, Bern, Nidwalden, Solothurn, ... 18

BZS INFO
Das neue Maskottchen des Zivilschutzes 28

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE
Alarm für die ZSO Oberdorf BL ... 31



Infrastruktur-Knacknuss der ZSO Horgen 33
Solothurner Zivilschützer im Verbund 34

ZS-PARTNER 35

SCHWEIZER ARMEE 39

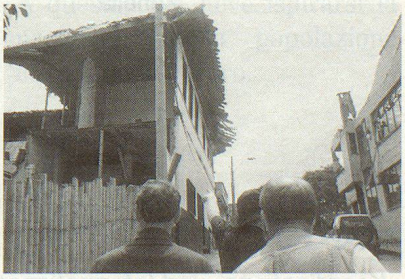
VARIA 41

LA PROTECTION CIVILE AU TRAVAIL
Les avalanches de 1999: une fois de plus, la protection civile a passé avec succès l'épreuve du feu 10

FORMATION
Pour un système intégré de protection de la population 16

VOIX SUISSE ROMANDE
Edito romand 26
Encadrement des requérants d'asile à Lancy ... 26
La PCi fribourgeoise s'expose 27

OFPC INFO
La protection civile a maintenant sa mascotte 28

LA PROTEZIONE CIVILE AL LAVORO
Valanghe 1999: una volta di più, la PCi ha dimostrato di essere all'altezza della situazione 12

UFPC INFO
La nuova mascotte della protezione civile 29
Intervento nell'ambito dell'aiuto in caso di catastrofi in Colombia – esperienze e conclusioni 29